



**Michelle Lujan Grisham**  
Governor

**Howie C. Morales**  
Lieutenant Governor

## NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT

### Ground Water Quality Bureau

1190 Saint Francis Drive / PO Box 5469  
Santa Fe, NM 87502-5469  
Phone (505) 827-2900 Fax (505) 827-2965  
[www.env.nm.gov](http://www.env.nm.gov)



**James C. Kenney**  
Cabinet Secretary

**Jennifer J. Pruett**  
Deputy Secretary

12 de abril de 2019

### Solicitudes de Permiso de Descarga Enviadas para Revisión

La Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés), por medio del presente, notifica de conformidad con 20.6.2.3108 NMAC que las siguientes aplicaciones de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas han sido enviadas a NMED para su revisión. Siempre que el solicitante cumpla con los requisitos aplicables, NMED propondrá para su aprobación un Permiso de Descarga que contiene limitaciones, requisitos de monitoreo, y otras condiciones destinadas a proteger la calidad del agua subterránea para su uso actual y potencial uso en el futuro.

NMED anima al público a aprender y participar en las oportunidades de toma de decisiones regulatorias. Para cada actividad permitida propuesta, NMED desarrollará un Plan de Participación Pública (PIP) para identificar a todas las comunidades potencialmente afectadas por la actividad permitida propuesta y ampliar las oportunidades de participación pública para acomodar las necesidades de esas comunidades. El PIP será publicado en línea en <https://www.env.nm.gov/gwqb/public-involvement-plans/> y se colocará en la oficina de campo de NMED más cercana a la actividad autorizada propuesta. La información en esta notificación pública fue provista por los solicitantes y será verificada por NMED durante el proceso de revisión de solicitudes de permiso. El NMED aceptará comentarios y declaraciones de interés con respecto a las solicitudes y creará listas de correo específicas de las instalaciones para las personas que deseen recibir avisos en el futuro.

Las preguntas, comentarios o declaraciones de interés deben dirigirse a la persona de contacto para permisos de NMED, llamando al (505) 827-2900 o a la siguiente dirección: Ground Water Quality Bureau, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502-5469. Hay disponible asistencia telefónica de conversación sin costo alguno a través de Relay New Mexico para personas sordas, con dificultades auditivas o que tengan dificultad para hablar por teléfono, llamando al 1-800-659-1779; usuarios de TTY: 1-800-659-8331; español: 1-800-327-1857.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kristine Yurdin, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Sinceramente,

Lochlin Farrell  
Oficina para el Control de la Calidad de las Aguas Subterráneas



<b>Permiso de Descarga</b>  <b>1889</b>	<b>Instalaciones</b> Estación de carga de efluentes de la planta de tratamiento de aguas residuales de Los Lunas	<b>Solicitante</b> Michael Jaramillo Public Works Director Village of Los Lunas 660 Main St. Los Lunas, NM 87031	<b>Contacto para el permiso del NMED</b> Pamela Homer <a href="mailto:Pamela.Homer2@state.nm.us">Pamela.Homer2@state.nm.us</a> Teléfono: 505-827-0018
	<b>Ciudad más cercana</b> Los Lunas	<b>Condado</b> Valencia	

**Aviso:** DP-1889, estación de carga de efluentes de la planta de tratamiento de aguas residuales de Los Lunas: la Village de Los Lunas propone descargar hasta 48.000 galones por día de aguas residuales recuperadas para usos temporales. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 1781 Heaton Loop, Los Lunas, condado de Valencia. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de 5 pies aproximadamente y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 150 miligramos por litro.

<b>Permiso de Descarga</b>  <b>1111</b>	<b>Instalaciones</b> Do-Rene Dairy	<b>Solicitante</b> Doug Handley Managing Partner Do-Rene Dairy General Partnership 1461 Curry Road 6 Clovis, NM 88101	<b>Contacto para el permiso del NMED</b> Marc Bonem Environmental Scientist <a href="mailto:Marc.Bonem@state.nm.us">Marc.Bonem@state.nm.us</a> Teléfono: 505-827-2791
	<b>Ciudad más cercana</b> Clovis	<b>Condado</b> Curry	

**Aviso:** DP-1111: Do-Rene Dairy propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 120.000 galones por día de aguas residuales desde el área de producción de una instalación láctea. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y los lugares de descarga se encuentran en 1461 Curry Road 6, aproximadamente a 6 millas al suroeste de Clovis, en las Secciones 3 y 4, T01N, R35E, condado de Curry. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de 304 pies aproximadamente y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 340 miligramos por litro.

<b>Permiso de Descarga</b>  <b>1886</b>	<b>Instalaciones</b> Bien Nacido LLC	<b>Solicitante</b> Athena Valdez Owner Bien Nacido LLC PO Box 1458 Artesia, NM 88210	<b>Contacto para el permiso del NMED</b> Jason Herman Domestic Team Leader <a href="mailto:Jason.Herman@state.nm.us">Jason.Herman@state.nm.us</a> Teléfono: 505-827-2713
	<b>Ciudad más cercana</b> Artesia	<b>Condado</b> Eddy	

**Aviso:** DP-1886, Bien Nacido LLC: Athena Valdez propone descargar hasta 10.000 galones por día de residuos sépticos domésticos a celdas de eliminación. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 6149 Seven Rivers Highway, aproximadamente a 5 millas al sur de Artesia, en la Sección 20, T18S, R26E, condado de Eddy. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad aproximada de 150 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 1.660 miligramos por litro.



<b><u>Permiso de Descarga</u></b>  <b>1709</b>	<b><u>Instalaciones</u></b> Enchanted Trails RV Park and Trading Post		<b><u>Solicitante</u></b> Vickie Ashcraft President New Mexico Camping Resorts, Inc. 14305 Central Ave. NW Albuquerque, NM 87121	<b><u>Contacto para el permiso del NMED</u></b> Sara Arthur Geoscientist <a href="mailto:Sara.Arthur@state.nm.us">Sara.Arthur@state.nm.us</a> Teléfono: 505-222-9535
	<b><u>Ciudad más cercana</u></b> Albuquerque	<b><u>Condado</u></b> Bernalillo		

**Aviso:** DP-1709, Enchanted Trails RV Park and Trading Post: New Mexico Camping Resorts, Inc. propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 13.995 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 14035 Central Ave. NW, Albuquerque, en la Sección 26, T10N, R01E, condado de Bernalillo. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de 800 pies aproximadamente y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 202 miligramos por litro.

<b><u>Permiso de Descarga</u></b>  <b>1887</b>	<b><u>Instalaciones</u></b> Planta (instalación) de tratamiento de agua de San Juan-Chama		<b><u>Solicitante</u></b> John M. Stomp, III P.E. Chief Operating Officer Albuquerque Bernalillo County Water Utility Authority PO Box 568 Albuquerque, NM 87103	<b><u>Contacto para el permiso del NMED</u></b> Pamela Homer Reuse Team Leader <a href="mailto:Pamela.Homer2@state.nm.us">Pamela.Homer2@state.nm.us</a> Teléfono: 505-827-0018
	<b><u>Ciudad más cercana</u></b> Albuquerque	<b><u>Condado</u></b> Bernalillo		

**Aviso:** DP-1887, planta (instalación) de tratamiento de agua de San Juan-Chama: la Autoridad de Servicios de Agua (Autoridad del Agua) del condado de Bernalillo, Albuquerque, propone inyectar agua potable tratada de la planta de tratamiento de agua de San Juan-Chama en el acuífero debajo de la instalación como una prueba de un proyecto propuesto de almacenamiento y recuperación de acuíferos a gran escala. La Autoridad del Agua propone obtener un Permiso de Descarga de agua subterránea para esta fase de la prueba para la descarga de hasta 37.454.000 galones de agua potable superficial durante un período de ocho semanas. La instalación está ubicada en 6000 Alexander Blvd. NE, Albuquerque NM 87107, en la Sección 34, T11N, R03E, condado de Bernalillo. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de 128 pies aproximadamente y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 309 miligramos por litro.



<b><u>Permiso de Descarga</u></b>  <b>1174</b>	<b><u>Instalaciones</u></b> West Mesa Industrial Park Wastewater Treatment Facility		<b><u>Solicitante</u></b> Jorge A. Garcia, Phd., P.E. Utilities Director West Mesa Industrial Park Wastewater Treatment Facility PO Box 2000 Las Cruces, NM 88005	<b><u>Contacto para el permiso del NMED</u></b> Gerald Knutson Environmental Scientist <a href="mailto:Gerald.Knutson@state.nm.us">Gerald.Knutson@state.nm.us</a> Teléfono: (505) 827-2996
	<b><u>Ciudad más cercana</u></b> Las Cruces	<b><u>Condado</u></b> Dona Ana		

**Aviso:** DP-1174, planta de tratamiento de aguas residuales de West Mesa Industrial Park: la ciudad de Las Cruces propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 400.000 galones por día de aguas residuales domésticas e industriales a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 999 Crawford Road, aproximadamente a 7 millas al oeste de Las Cruces, en la Sección 35, T23S, R01W, condado de Doña Ana. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de 318 pies aproximadamente y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 687 miligramos por litro.

<b><u>Permiso de Descarga</u></b>  <b>1880</b>	<b><u>Instalaciones</u></b> Santa Fe (City of) Municipal Recreation Complex		<b><u>Solicitante</u></b> Jennifer Romero MRC Manager City of Santa Fe 205 Caja del Rio Santa Fe, NM 87506	<b><u>Contacto para el permiso del NMED</u></b> Pamela Homer Reuse Team Leader <a href="mailto:Pamela.Homer2@state.nm.us">Pamela.Homer2@state.nm.us</a> Teléfono: 505-827-0018
	<b><u>Ciudad más cercana</u></b> Santa Fe	<b><u>Condado</u></b> Santa Fe		

**Aviso:** DP-1880, complejo recreativo municipal (MRC, por sus siglas en inglés): la ciudad de Santa Fe propone obtener un Permiso de Descarga de aguas subterráneas para la descarga por riego de hasta 3.482.516 galones por día de aguas residuales recuperadas desde la planta de tratamiento de aguas residuales de la ciudad de Santa Fe a un campo de golf y un complejo deportivo. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. El MRC está ubicado en 205 Caja del Rio, Santa Fe, condado de Santa Fe. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de 120 pies aproximadamente y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 350 miligramos por litro.

<b><u>Permiso de Descarga</u></b>  <b>1878</b>	<b><u>Instalaciones</u></b> Berry Septage Disposal, LLLP		<b><u>Solicitante</u></b> Daniel C. Berry General Partner Berry Septage Disposal, LLLP PO Box 160 Eunice, NM 88231	<b><u>Contacto para el permiso del NMED</u></b> Avery Young Geoscientist <a href="mailto:Avery.Young@state.nm.us">Avery.Young@state.nm.us</a> Teléfono: (505) 827-2909
	<b><u>Ciudad más cercana</u></b> Hobbs	<b><u>Condado</u></b> Lea		

**Aviso:** DP-1878, Berry Septage Disposal, LLLP: Daniel C. Berry propone descargar hasta 98.280 galones por día de residuos sépticos a un área de eliminación en la tierra. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada a la salida de Skeen Road, aproximadamente a 27 millas al suroeste de Hobbs, condado de Lea. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad aproximada de 240 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 2.530 miligramos por litro.

Para ver en línea este y otros avisos públicos emitidos por la Oficina de Calidad de las Aguas Subterráneas, visite: <https://www.env.nm.gov/gwb/NMED-GWQB-PublicNotice.htm>